

Porównanie tłumaczeń Dzieje 7:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie ręka moja uczyniła te wszystkie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy nie moja ręka uczyniła to wszystko?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czyż nie ręka ma uczyniła to wszystko*?» ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie ręka moja uczyniła te wszystkie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy nie moja ręka uczyniła to wszystko?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy tego wszystkiego nie uczyniła moja ręka?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali ręka moja tego wszystkiego nie uczyniła?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zali ręka moja tego wszystkiego nie uczyniła?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyż tego wszystkiego nie stworzyła moja ręka?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy nie ręka moja uczyniła to wszystko?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy tego wszystkiego nie stworzyła Moja ręka?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przecież to wszystko uczyniła moja ręka.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Czyż nie moja ręka uczyniła to wszystko?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Przecież ja sam wam to wszystko stworzyłem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przecież to wszystko moja ręka uczyniła'.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хіба не моя рука все це зробила?
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Czyż nie moja ręka to wszystko

¹⁾ W oryginale liczba mnoga: "te wszystkie".

	dynamiczny		uczyniła?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Czyż ja sam nie uczyniłem tego wszystkiego?"
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż nie moja ręka uczyniła to wszystko?"
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Czy ziemia i niebo nie są moim dziełem?"